



VERENIGING VRIENDEN NEDERLAND - TSJECHOSLOWAKIJE

Secretaris:

LEDENBRIEF Nr. 20

Redaktie-adres:



De tournee van
Cimbálová Muzika
Jury Petrů

Zie blz. 5.

27 febr. Brielle
28 febr. Jaarvergadering
1 maart Lelystad
2 maart Leeuwarden
3 maart Emmen
6 maart Rotterdam



Uit de Statuten
van de V.V.N.T.

Naam en Zetel

Artikel 1

De vereniging draagt de naam „Vereniging Vrienden Nederland-Tsjechoslowakije”. Zij heeft haar zetel te Rotterdam.

Doel

Artikel 2

1. De vereniging heeft ten doel het bevorderen van de kennis over de samenleving en cultuur in Tsjechoslowakije.
2. Door het tot stand komen van deze kennis van en begrip over de volkeren van Tsjechoslowakije kunnen de vriendschapsbanden versterkt worden.
3. De vereniging richt zich op alle lagen van de bevolking, alle instellingen en organisaties, ongeacht hun politieke, godsdienstige of wereld-beschouwelijke opvattingen.
4. De vereniging is een zelfstandige organisatie en is niet gebonden aan enige politieke partij of groepering.

Artikel 3

Zij tracht dit doel te bereiken door:

1. Het houden van lezingen, filmvoorstellingen en andere manifestaties die de kennis van Tsjechoslowakije kunnen bevorderen.
2. Het bevorderen van uitwisselingsprogramma's op het gebied van cultuur en wetenschap.
3. Het ijveren voor contacten tussen instellingen in beide landen op het gebied van sport, wetenschap en cultuur.
4. Het aanwenden van alle overige wettige middelen die voor het in artikel 2 omschreven doel bevorderlijk zijn.
5. Het uitgeven van een tijdschrift en het verspreiden van andere geschriften over Tsjechoslowakije.

3

VAN BESTUUR EN REDACTIE

Om de doelstellingen te kunnen verwezenlijken is een gezonde financiële basis een eerste vereiste. Helaas hebben nog niet alle leden gebruik gemaakt van het accept-giroformulier. De penningmeester ziet met verlangen naar deze betalingen uit. Maakt u gebruik van uw eigen postrekening, dan volgt hier ons gironummer: Postrekening 379543 t.n.v. Vereniging Vrienden Nederland-Tsjechoslowakije te Den Haag.

VAN HET BESTUUR

Daar zowel de heer Löbl als de ambassadeur op 28 februari niet in Nederland zijn, volgt hieronder de definitieve agenda.

JAARVERGADERING 1987 op 28 februari in hotel Atlantic te Kijkduin

10.30 u. Ontvangst met koffie.

11.00 u. Aanvang van de ledenvergadering.

Agenda:

1. Opening door de voorzitter van de V.V.N.T.
2. Notulen vorige vergadering (staan afgedrukt in Ledenbrief 9 van maart 1986)
3. Jaarverslag secretaris (zie hieronder)
4. Financieel verslag en begroting penningmeester
5. Rapport kascommissie
6. Verkiezing bestuursleden (zie toelichting)
7. Benoeming kascommissieleden.

De huidige kascommissie bestaat uit de dames A. van Alphen uit Leiderdorp en Joh. Noorbergen uit Rotterdam. De heer J.N.W. van Reeuwijk uit Voorschoten treedt af. Voor hem moet dus een nieuw kascommissielid gekozen worden.

8. Plannen voor de toekomst
9. Rondvraag
10. Sluiting.

Toelichting bestuursverkiezing:

Statutair dienen de voorzitter, ir. E. de Munck, en de secretaris N. van Rees af te treden, daar zij twee jaar deel uit maken van het bestuur; beiden zijn herkiesbaar. Wij hebben in enige ledenbrieven een oproep geplaatst voor kandidaten ter opvulling van een vakature en voor uitbreiding van het bestuur. Hierop zijn positieve reacties gekomen. De namen der kandidaten worden tijdens de vergadering bekend gemaakt.

Na de sluiting van de officiële vergadering wordt een pauze gehouden waarin de aanwezigen een bescheiden lunch wordt aangeboden.

Om 14.00 uur volgt dan een ontspannende Tsjechische middag, waarbij onder meer het Moravische cimbaalorkest "Cimbálová Muzika Jury Petrů z Kyjova" optreedt. Daarnaast is er gelegenheid tot nadere kennismaking en het kopen van Tsjechische artikelen. Voorts een tombola met aantrekkelijke prijzen.

Einde der bijeenkomst om 17.00 uur.

Hotel Atlantic, Deltaplein 200 in Kijkduin is te bereiken met de buslijnen 4, 19, 23 en 27. Van Centraal Station Den Haag bus 4 en van station Hollandse Spoor bus 19 of 23. Er is voldoende parkeergelegenheid in de naaste omgeving.

Het Bestuur.

Jaarverslag 1986

Organisatie

Het bestuur van de V.V.N.T. bestond eind 1986 uit de volgende personen:

ir. E.H.L. de Munck - voorzitter, N. van Rees - secretaris, mw. H.J.M.K. Nieboer-Hnátková - penningmeester, J. van Putte - 2^e voorzitter, mw. H.G. v.d. Burg-Meijer - 2^e secretaris/ledenadm., L.J. van der Burg - propaganda/red. ledenbrief. Mevrouw P. Oranje, die eveneens deel uitmaakte van het bestuur, legde in augustus 1986 haar functie neer.

Het bestuur, dat dus gekozen werd op de jaarvergadering op 1 februari 1986, vergaderde in 1986 11 maal. In de juni-vergadering kwam de vorming van het **Genootschap voor Tsjechische muziek** als onderdeel van de V.V.N.T. tot stand. Tevens werd op deze vergadering besloten tot **samenwerking** met de werkgroep Oost-Europa van het NIVON. Tijdens de juli-vergadering was de Balnea-vertegenwoordigster, mevrouw A. Ambachtsheer te gast, hetgeen resulteerde in het organiseren van twee kerst-/nieuwjaarsreizen. Op 27 september vond de geboorte plaats van de eerste regionale

afdeling n.l. Afdeling Regio Den Haag.

De V.V.N.T. is lid van de Federatie van Internationale Culturele- en Vriendschapsverenigingen.

Leden

Op 31 december 1985 bedroeg het aantal leden 186 (132 leden en 54 gezinsleden) en waren er geen donateurs. Per 31 december 1986 bedroeg het aantal leden 277 (189 leden en 88 gezinsleden) en het aantal donateurs 18. Een winst van 91 en 18 donateurs. Deze aanwinst is vooral te danken aan de publiciteit, de activiteiten en de hiervoor genoemde samenwerking met derden.

Ereleden

Nadat in november 1985 dr. B. Kučera tot erelid werd benoemd, volgde op 4 juni de benoeming tot erelid van dr. J. Ševčík, omdat tijdens zijn ambtsperiode als ambassadeur, de V.V.N.T. is opgericht. Onze voorzitter kreeg bij deze gelegenheid een Comeniuspenning overhandigd. Deze eer viel ook Hans Wallin, de voorzitter van het Genootschap voor Tsjechische muziek, ten deel.

Publiciteit

De "ledenbrief" verscheen 12 maal en wordt in het algemeen gunstig beoordeeld. Dit zowel hier, als bij de verschillende instanties in de Č.S.S.R. Daarnaast haalden sommige activiteiten de landelijke en plaatselijke pers. De kerst-/nieuwjaarsreizen werden gepubliceerd in de landelijke Toorts van het Nivon. De tournee van het folkloristische gezelschap, dat in november optrad, werd vermeld in de rubriek "Achterban" van de Varagids.

Aktiviteiten

De activiteiten zijn te verdelen in:

- a. tentoonstellingen
- b. reizen
- c. tournees van muziekgroepen
- d. andere bijeenkomsten
- e. activiteiten van derden.

Tentoonstellingen

Van 29 augustus tot 19 oktober werd in **Madurodam** de tentoonstelling "Art in Czechoslovakia" gehouden. Deze tentoonstelling trok + 12.000 bezoekers. De miljoenste bezoeker van Madurodam kreeg van de V.V.N.T. een gravure van Praag aangeboden.

Van 16 t/m 30 augustus was er een V.V.N.T.-tentoonstelling van foto's van klederdichten in het gemeentehuis van **Naarden**.

Op 10 oktober werden deze foto's eveneens getoond tijdens een bijeenkomst van "Toon Aan Gevend" te **Rijswijk**.

Tijdens de Tsjechische week te **Brielle** van 18 - 25 augustus ter gelegenheid van de jumelage-overeenkomst was er een kleine tentoonstelling van Mucha-reproducties.

De reizen

De geplande zomerreizen, een busreis met als doelen Praag, Pardubice en Olomouc en een vlieg/busreis met diverse doelen, trokken te weinig deelnemers, zodat we genoodzaakt waren deze te annuleren. Daarentegen waren de Kerst-/Nieuwjaarsreizen naar de kuuroorden in Jáchymov en Mariänbad wel in trek. Aan de reis naar het kuuroord Běhounek te Jáchymov namen 31 personen deel en naar Ruda hvězda in Mariänbad 9 personen. Deze z.g. Balnea-reizen blijken een succes te zijn en we zullen daarmee dan ook doorgaan.

Tournees

In de week van 24 t/m 28 februari 1986 trad het **cimbaalorkest Jury Petrů** voor ons op in Maassluis, Loosduinen, Amsterdam en Rotterdam. Daar deze optredens samenvielen met activiteiten rond de Friese Elfstedentocht, was het bezoek niet overweldigend.

De tournee van het **československý Státní soubor Písň a Tanců** uit Praag (een professioneel gezelschap) was een groot succes. Zij traden op in Rijswijk, Roden, Amersfoort, Brielle en Rotterdam en dit in alle gelegenheden voor een enthousiast publiek.

Andere bijeenkomsten

Een bijzondere bijeenkomst werd op 10 mei belegd in Atlantic te Kijkduin: een gezamenlijke viering van onze **bevrijding** op 5 mei 1945 en de bevrijding van Tsjechoslowakije op 9 mei 1945.

Het genootschap voor Tsjechische muziek organiseerde een **pianorecital** dat gegeven werd door Radoslav Kvapil op 1 december in het concertgebouw van Haarlem.

Aktiviteiten van derden

De V.V.N.T. was vertegenwoordigd bij of werkte mee bij uitwisseling tussen koren en dergelijke. Van enige volgen hier de gegevens:

- * Tentoonstellingen bij Galerie Nebti
 - * Galerie Vrede is Rijkdom te Oudewater
 - * Een bijzondere tentoonstelling in de Technische Hogeschool te Delft in april
 - * Volksdansfestival in Heyen in juli
 - * Optreden van Vlčnovjanka in Pey-Echt
 - * Boheems Lerarenkoor uit Most, die hier waren dankzij "Die Haghe Sanghers".
- Een belangrijke bijeenkomst vond te Brielle plaats. Daar werd op 21 augustus de jume-lage-overeenkomst tussen Brielle en Havlíčkův Brod ondertekend, hetgeen gevierd werd met een plechtige en feestelijke bijeenkomst in de Catharijnekerk te Brielle.

1986 is een jaar, waar we met trots op terug kunnen zien. Laten we hopen, dat 1987 dezelfde stijgende lijn te zien zal geven.

De secretaris.

Tournee Jury Petrů 1987

Tijdens de jaarvergadering treedt het CÍMBÁLOVÁ MUZIKA JURY PETRŮ op. Dit cimbaalorkest maakt bovendien een tourneetje door het land.

27 februari in **Brielle** in cultureel centrum
De Goote, Rede 2.
Aanvang 20.15 uur. Toegang f 5,=

28 februari in **Kijkduin** (Jaarvergadering)
Aanvang 14.00 uur.

1 maart in **Lelystad**, in "Het Kompas",
Zandbank 86a. Aanvang 20.00 uur.
Toegang vrij.

2 maart in **Leeuwarden** in Zalen Schaaf,
Breedstraat. Aanvang 20.00 uur.
Toegang f 4,=.

3 maart in **Emmen**, Nivon-centrum.
Mr. J. Panstraat (achter nr. 16).
Aanvang 20.00 uur. Toegang f 2,50.

6 maart in **Rotterdam** (Alexanderpolder).
Gebouw Speeltuinvereniging 't Lage Land. Aanvang 20.00 uur.
Toegang gratis.



VAN EN OVER TSJECHOSLOWAKIJE

LIDICE '87



Uitnodiging aan de kinderen om deel te nemen aan de 15^e Internationale tentoonstelling van beeldende Kunst Lidice '87, vervaardigd door kinderen.

Reeds 45 jaar lang wordt de schandelijke misdaad herdacht, begaan door de nazi's in de nacht van 9 op 10 juni, in het Boheemse dorp Lidice. Het toenmalige Lidice werd platgebrand. Eenhonderdtwee en negentig mannen werden vermoord en 105 kinderen en hun moeders in een concentratiekamp opgesloten. Slechts een enkeling van dit dorp is aan de dood ontsnapt.

Op de dag van deze tragedie vloog de naam Lidice over de gehele wereld. In naam van de strijd tegen fascisme en oorlog, in naam van de wereldvrede en van de vriendschap onder de volken, alsmede voor het geluk der kinderen wordt elk jaar in de tentoonstellingsruimten van het kultuurhuis van Lidice de Internationale tentoonstelling van beeldende kunst, vervaardigd door kinderen, gehouden.

Sinds 1972 geschiedt dit elk jaar onder beschermheerschap van Unesco, de organisatie van de verenigde naties en onder andere door het Tsjechoslowaakse verdescomité.



Aan deze tentoonstelling kunnen kinderen van 5 - 15 jaar meedoen en hiertoe worden zij gaarne hiermede hartelijk uitgenodigd.

Op ieder ingezonden werkstuk dient op de achterzijde naam, volledig adres, leeftijd, nationaliteit en jongen of meisje vermeld te worden. Zo mogelijk ook een beschrijving van de afbeelding. Het formaat mag maximaal

60 x 50 cm. zijn. Ook werkstukken uit metaal, hout, keramiek, textiel, enz. zijn welkom. Thema's als kunderen, vrede, vriendschap e.d. worden op prijs gesteld.

De ingezonden werkstukken worden in twee categorieën door vakmensen beoordeeld, n.l. van 5 - 10 jaar en van 11 - 15 jaar.

De daartoe geschikt geachte werkstukken worden tentoongesteld in het kultuurhuis van Lidice van 18 mei tot eind september 1987.

Inzendingen tot 1 april 1987 te zenden aan:

Secrétaire de l'exposition Lidice '87

L'uba Riedlbauchová

Kulturní dům

273 53 Lidice

Tsjechoslowakije



BALNEA-berichten

De Tsjechoslowaakse kuuroorden



In onze ledenbrieven en ook nu dus kunt u het een en ander vernemen over kuren en kuuroorden. Nu is kuren voor Nederlanders van de huidige generatie iets dat veelal met het buitenland te maken heeft. Dit is echter niet altijd het geval geweest, getuige de naam "Kurhaus" in Scheveningen. Letterlijk vertaald "kuurhuis". Aan het zee-water werd toen een genezende werking toegeschreven en bezat het waarschijnlijk ook. Thans hebben we weer een kuuroord in Nieuwe Schans in de provincie Groningen. Het kuren in Scheveningen behoorde dus tot wat in de medische wereld "Balneologische therapie" heet, vrij vertaald: leer van behandeling van ziekten door baden.

In andere West-Europese landen, vooral in Duitsland, heeft men verscheidene badplaatsen en daar behoort het kuren dan mede tot de normaal voorgeschreven behandelingen.

In Nederland zal het zeker niet vaak voorkomen, dat een huisarts tot zijn patiënt zegt, dat hij voor genezing het beste een kuur in het buitenland kan gaan volgen. Vandaar dat wij recent nog bij een bespreking met artsen in Tsjechoslowakije gevraagd hebben om daar naar toe te werken, dat onze medici kennis kunnen nemen van de heilzame werking van baden en drinkkuren.

Ook op het gebied van vergoeding door ziekenfonds en ziektekostenverzekeringen ligt deze aangelegenheid vanzelfsprekend anders dan in bijvoorbeeld West- en Oost Duitsland en speciaal in Tsjechoslowakije.

Hopelijk komt hierin spoedig verandering. Gezondheid is namelijk een grote schat. Dit beseft men temeer, wanneer men plotseling geconfronteerd wordt met een of andere bewegingsstoornis. Er zijn echter tientallen redenen waarom men een kuur zou moeten volgen. Er zijn dan ook gelukkig in Tsjechoslowakije verschillende bronnen waarbij kuuroorden zijn ontstaan, zodat men voor vrijwel alle ziekten en ongemakken terecht kan in een bepaald kuuroord.

Maandelijks zullen we hierop terugkomen in onze ledenbrieven. Voorkomen is echter nog beter dan genezen, zodat we de artikeltjes gepaard laten gaan met goede wenken. Belangrijke bronnen hierbij zijn de gegevens en wenken van de Nederlandse Hartstichting. Immers volgens de statistiek van het CBS is de oorzaak van overlijden in Nederland voor 45% te wijten aan hart- en vaatziekten, aan kanker 25%, longen 7%, ongevallen enz. 6% en overige 17%.

Risicofactoren die we zelf mede kunnen beïnvloeden zijn:

- * hoge bloeddruk
- * een verhoogd cholesterolgehalte in het bloed
- * roken
- * langdurige stress
- * gebrek aan lichaamsbeweging
- * overgewicht.

Tot zover de gegevens van de Nederlandse Hartstichting.

Terecht kunnen we slechts spreken van mede beïnvloeden, immers we leven in een bepaalde gemeenschap en er kunnen invloeden zijn van buitenaf. Gelukkig daarom, dat deze gemeenschappen ook kuuroorden hebben gesticht, waar door onderzoek en zorgvuldige therapie men een stukje en vaak veel gezondheid kan herwinnen.

Deze kuuroorden liggen ook meestal in aantrekkelijke gebieden, zodat we een kuurvakantie van harte kunnen aanbevelen.

Nadere inlichtingen kunt u verkrijgen bij de Balneavertegenwoordigster voor Nederland Mw. A. Ambachtsheer-Klirova, Sluyterslaan 339, 3431 BH Nieuwegein, Tel. 03402-34109.



VAN DE ZUSTERCLUBS EN FEDERATIE NIEUWS



Een geslaagde unieke bijeenkomst, zo zouden we de manifestatie van de culturele vriendschapsverenigingen op 14 februari in Hotel des Indes te Den Haag kunnen noemen. Immers een gezamenlijke presentatie van vriendschapsverenigingen van oost- en westeuropese landen, maar ook van buiten Europa is toch wel iets dat we een historische gebeurtenis mogen noemen.

Het lijkt ons daarom gewenst hier een opgave te doen van alle vriendschapsverenigingen die gezamenlijk deze FEDERATIE vormen:

Belgische Vriendenkring/Amical Belge
Vereniging Nederland-Bulgarije
Vereniging Bulgarije-Nederland
Vriendschapsvereniging Nederland-China
Vereniging Nederland-Duitsland (B.R.D.)
Culturele Stichting Holland-Hellas
International Womens's Contact The Hague
Centro Cultural Holanda Portugal Brasil
Culturele Vereniging Nederland-Roemenië
Asociacion Hispanica de la Haya
Vereniging Vrienden Nederland-Tsjecho-
slowakije

Nederlands-Turkse Vereniging
Vereniging Nederland-Zweden
Stichting Nederland-Zwitserland
Vereniging Nederland-Finland
Vereniging Nederland-België
Vereniging Nederland-India
Vereniging Nederland-Polen.

Van deze verenigingen waren er die in de wel veel te kleine ruimte een expositie hadden, zo ook onze V.V.N.T.

Er waren verenigingen, die meewerkten aan het uitvoerige programma, dat in twee gedeelten was gesplitst.



De Indiase danseres, Setha Chaudran in actie



De Bulgaarse dansgroep Paisi Hillendarsky



"Ons" staatsensemble o.l.v. Karel Selmeczi

Van 17.00 tot 19.00 uur was er een bijeenkomst voor genodigden, waarna een warm buffet, dat als het minst geslaagd genoemd moet worden. Van 20.00 uur af was er gelegenheid voor alle leden van de diverse verenigingen om aanwezig te zijn bij de presentatie.

Bij beide gedeelten traden verschillende groepen op, te weten:

Zigeunerorkest Pajtás (Roemenië)
Panfluit Nicolae Pirvu met folklo-
re-orkest (Roemenië)
Setha Chaudran - Indiase danseres
Tsjechoslowaaks staatsensemble o.l.v.
Karel Selmeczi
Griekse dansgroep
Turks orkest Anadolu
Chinese Pipa-speelster mw. Zhao Ji
Presentatie van Bulgaarse volkskostuums
Indiase volksmuziek o.l.v. dhr. Pathek
Braziliaanse dansgroep
Chinese Tai'ji groep
Dansgroep Paisi Hillendarsky (Bulgarije)

Voorts was er een film-, video- en dia-presentatie.

Zij nog vermeld dat de bijeenkomst geopend werd door de voorzitter van de Federatie Mr. M.R. Mantz. Tijdens het avondprogramma voerde de voorzitter van de vereniging Ned.-China, Prof.dr.ir. P.Eijkhoff, het woord.

Tijdens deze minifestatie ontvingen wij van onze Bulgaarse zusterclub "Paissi Hillendarski" onderstaande mededeling.

Bulgaarse Kloosters

De Bulgaarse culturele vereniging "Paissi Hellendarski" organiseert op 27 maart a.s. een lezing over Bulgaarse kloosters met film. Deze bijeenkomst wordt gehouden in de kerk "Zorgvliet", J.W. Frisolaan 5-9 te Den Haag, aanvang 19.30 uur. Toegang gratis. In de ledenbrief van maart meer hierover.

L.J. v.d. Burg.



Jan Holy bespeelt één van zijn vele typisch Tsjecho-slowaakse instrumenten, de doedelzak.

MUZIKALE NOTEN

Van Hans Wallin, voorzitter van **HET GENOOTSCHAP VOOR TSJECHISCHE MUZIEK** ontvingen wij weer beschrijvingen van nieuw uitgekomen grammofoonplaten.



1. Bohuslav MARINŮ (1890-1959): "Tsjechische Rhapsodie" voor bariton, koor, orgel en orkest.

Uitvoerenden: Ivan Kusnjev; Kühn's gemengd koor, Symfonie-orkest FOK, Praag, dirigent Jirí Bělohlávek. SUPRAPHON 1112 3884.

Dit werk is het eerste grote koorwerk van de componist; het werd geschreven in zijn geboorteplaats Polička in 1918, het jaar van de stichting der staat Tsjechoslowakije-

De première had plaats in januari 1919 in Praag, waarbij o.a. het zangkoor "Hlahol" medewerkte.

De tekst bij het werk haalde Martinů uit verschillende bronnen: religieuze (Psalm 23, de Hymna aan Koning Wenceslas) en wereldlijke (Jaroslav Vrchlický's gedicht "Bohemia").

In het verheven werk hoort men nog herinneringen aan Smetana's orkestmuziek, maar óók reeds voorboden van Martinů's late stijl (van ongeveer vanaf 1955) zoals we die kennen van zijn cantate "Het ontsluiten der bronnen", zijn opera "Griekse passie", zijn oratorium "De profetieën van Jesaja".

De uitvoering is zeer fraai; een tekstboekje, voorzien van vertalingen in Frans, Duits en Engels, is bijgevoegd. Voor ieder die Martinů wil leren kennen, zeker aan te bevelen.



BRNO BRASS BAND

2. "BBB" - "Brno Brass Band") Panton 8111 0423

De eerste plaat van dit in 1982 opgerichte orkest. Het orkest staat onder leiding van de componist Evžen Zámečník en bestaat uit orkestleden van het Janáček theater en van de Staatsphilharmonie van Brno. Het repertoire bestaat gedeeltelijk uit arrangementen, gedeeltelijk uit originele werken voor koperblazers, die vaak aan het ensemble worden opgedragen.

Op deze plaat horen we o.a. bewerkingen van stukken van o.a. Gabrieli, Bach, Martinů, Katsjatoerian (de bekende sabeldans), Ježek (Bugatti-step), daarnaast originele werken van de dirigent, Jan Kapr, Pavel Blatný.

De bewerkingen van enkele "jazzy" pianostukken van Martinů uit diens "franse" periode (de tango uit "Film en Miniature" en een van de "Esquisses") doen het uitstekend. Verder valt op de geestige "Feestmars uit Aïda" met als onderschrift "reconstructie van een theater-incident" van Zámečník, waarin de beroemde mars van Verdi met valse noten gelardeerd wordt en plotselinge ritmische onregelmatigheden als een tussengevoegde 5/4 maat; en onverwachte tempoversnellingen. Ook bevat de plaat nog een werk waar een vioolsolo toegevoegd is, tevens van de dirigent (die van oorsprong violist is en moderne viooletudes schreef), het is getiteld "Jazz-studie". Het meest "serieuze" werk op de plaat is wellicht het "Brněnské Allegro" ("Brno's allegro") van Jan Kapr, waarin een grote ritmische onafhankelijkheid der verschillende instrumenten wordt bereikt.

Het is een ensemble van zeer hoog niveau en we mogen met belangstelling verdere opnamen tegemoet zien.

Hans Wallin.

Het belangrijkste van de muziek staat niet in de noten.
Gustav Mahler

Een vervelend mens:
iemand die praat als je wilt dat hij luistert.
Ambrose Bierce



WAT HET OOG STREELT

Er zijn zo van die galleries, die geregeld Tsjechische kunst exposeren; twee daarvan zijn Galerie "Vrede is Ryckdom" in Oudewater en Galerie Nebti in Den Haag. Beide exposeren ook nu weer.

Gedurende de maand februari exposeert in galerie "Vrede is Ryckdom", Wijdstraat 28 te Oudewater, de schilderes en grafica Maricka Klimovicová. Deze in Warna (Bulgarije) geboren kunstenaar woont en werkt in Praag en maakt deel uit van die groep tsjechische kunstenaars, die internationaal grote vermaardheid hebben verworven.

Haar opleiding ontving zij van verscheidene professoren in Bulgarije en Tsjechoslowakije en zij heeft wereldwijd een respectabel aantal keren zelfstandig geëxposeerd. In galerie "Vrede is Ryckdom" toont zij haar grafische werk.

De groep tsjechische kunstenaars waarvan Maricka deel uit maakt, is door stijlkenmerken aan elkaar verwant.

Allen, artiesten, die werken vanuit een groot kennis-gebied der kunstgeschiedenis en met een grote technische vaardigheid.

In het licht van een grote traditie en dat groot technisch kunnen is een soort tsjechisch surrealisme ontstaan.

Een surrealisme waarin droom, vervreemding en realiteit, een barok-kleur- en vormgebruik en het gebruik van literaire thema's opvallend is.

Openingstijden galerie: woensdag tot en met zaterdag van 11.00 tot 17.00 uur, zondag van 14.00 tot 17.00 uur en op afspraak.

De expositie duurt tot en met zondag 1 maart 1987.



*Madchen, alternd
Vernis mou/droge naald*

Ook Galerie Nebti, Oude Molstraat 30 C in Den Haag heeft een interessante expositie. Tentoongesteld wordt grafisch werk van Jiri Anderle en sieraden van een groep ontwerpers.

Het grafische werk van Jiri Anderle wordt door twee schijnbaar strijdige polen bepaald.

Enerzijds is Anderle's beleven van hedendaagse gebeurtenissen een persoonlijke bekentenis van angst, fantasie, verlangen en droom, die zich uit in een overtuigende waarschuwing tegen onze waarden.

Anderzijds maakt Anderle gebruik van de klassieke waarden van de oude kunst, waarbij hij citeert uit de raadselachtige etsen van Dürer of uit de verbijssterende visioenen van Goya.

Het samengaan van deze actualiteit en tijdloosheid vormen de betekenis van Anderle's werk.

Sieraadontwerpers in glas. Unica door Ladislav Holba, Svatopluk Kasaly, Marketa Silena, Askold Zacko.

Een bijzondere groep bij de Tsjechische sieraadontwerpers wordt gevormd door de glaskunstenaars.

Bij internationale exposities wordt hun werk hoog

gewaardeerd door de exclusiviteit van het materiaal en door de kunstzinnige en ambachtelijke perfectie.

Verworvenheden uit de monumentale glaskunst worden door deze kunstenaars vertaald in draagbare objecten. Fascinerend is de uitstraling van een stuk glas; het glazen object reflecteert zijn omgeving, waardoor kleur en structuren een extra dimensie aan het sieraad geven.

Deze galerie is in samenwerking met Galerie Baukunst, Keulen en Art Centrum in Praag.

De tentoonstellingsperiode is 28 februari tot en met 28 maart.

Geopend: woensdag t/m zaterdag van 11.00 - 17.30 uur en na telefonische afspraak.

SPORT

Winteruniversiade 1987

Van 21 tot 28 februari ontmoeten jonge mensen uit de gehele wereld elkaar bij de

13e Winteruniversiade 1987.

Uit de **Neue Prager Presse** ontleen we deze berichten. Dit Tsjechische weekblad voor onder meer cultuur en sport wijdt aan dit treffen zeer veel aandacht en wel terecht.

De universiade is namelijk een internationaal sportgebeuren, dat elke twee jaren plaatsvindt, zowel 's zomers met de zomersporten en 's winters met de verschillende onderdelen van de wintersport.

De organisatie is in handen van een Federatie waarbij 81 sportorganisaties zijn aangesloten. De Federatie wijst ook het land aan dat de universiade mag organiseren. Voor de winteruniversiade in 1987 is dit dus Tsjechoslowakije.

De wedstrijden worden gehouden in de Hoge en Lage Tatra met als organisatie-centrum Strbské Pleso in de Hoge Tatra. Aldaar wordt ook het onderdeel Langlaufen gehouden, alsmede het skispringen en de zgn. Noordse combinatie.

De Alpine-discipline, waaronder de afdalingen, zijn in Jasná in de Lage Tatra.

Het kunstrijden wordt gehouden in het ijsstadion van Poprad en de ijshockey-wedstrijden zijn in de vanouds bekende wintersportplaats Liptovský Mikuláš; voorts

in Spišská Nová Ves en in Poprad.

Zij nog vermeld, dat zaterdag, 21 februari om 14.00 uur de feestelijke opening van deze 13e winteruniversiade zal geschieden in Strbské Pleso. Men verwacht dan zo'n 50.000 bezoekers.

L.J. v.d. Burg.

ALLERHANDE

Wie heeft er nog piano-muziek van klassieke jazz in de kast liggen? Daar kunt u een gevorderde muziekstudent in Praag heel gelukkig mee maken. Wanneer u het af wilt staan stuur ik u de portokosten terug.

Mw. H.A. Beels, Ocarinalaan 162, 2287 RE Rijswijk. Tel. 070-94.22.21.

V.V.N.T.-reizen

Van enige deelnemers aan de Kerst-/Nieuwjaarsreizen kregen we de vraag of er ook dergelijke reizen in de zomer te maken zijn. Hierover werd zelfs tijdens deze reizen in Praag een balltje opgeworpen en thans worden plannen uitgewerkt om één of twee reizen te verwezenlijken. Alles hangt natuurlijk af van de belangstelling van onze leden. Voor een busreis is het wel nodig, dat er voldoende deelnemers zijn om een aantrekkelijke reis tegen een betaalbare prijs te organiseren. Wij hebben twee objecten op het oog, namelijk Mariënbad en Treboň. Thans kunnen we er verder nog niets over zeggen. Mocht u in principe belangstelling hebben, laat het onze secretaris dan weten: N. van Rees, Postbus 61003, 3002 HA Rotterdam.

Jury Petrů in Emmen

Op dinsdag 6 maart geeft het cimbaalorkest Jury Petrů een concert in het Nivon-centrum in Emmen. Het muzikale gezelschap is dan te gast bij de afdeling Emmen van het Nivon. Daar is men erg blij met dit buitenkansje. De uitvoering vindt plaats in de sfeervolle zaal van het Nivon-centrum, dat is gelegen aan de mr. J. Panstraat 61a in de wijk Emmermeer. De toegangsprijs bedraagt f 2,50 en het concert begint om 20.00 uur.



Filmmieuws

Filmvoorstelling.

Op vrijdag 13 maart a.s. organiseert de vereniging Nederland-USSR een filmvoorstelling in het Gemeentemuseum, Stadhouderslaan 41, Den Haag. Aanvang 20.00 uur.

Vertoond zullen worden de volgende documentaire films:

1. Fragmenten uit een optreden van het beroemde dansensemble "Berjozjka"
2. Kunst uit de Sovjet-Unie. (Muziek, zang en dans uit verschillende republieken)
3. Een natuurreservaat in de Sovjet-Unie.
4. De Tjoeksjes. (Een film over de noordelijke bewoners van Siberië)

De toegangsprijs voor deze voorstelling bedraagt f 3,75 p.p.

Houders van het CJP of 65⁺-pas, f 2,75 p.p.

Voorverkoop bij de adressen:

Roggekamp 438 Tel. 857357

Riddersdreef 23 Tel. 667380

Mispelstraat 16 Tel. 254239

en op de dag der voorstelling vanaf 19.00 uur aan de zaal.

Tijdens de pauze verkoop en verloting van souvenirs en boeken uit de Sovjet-Unie.

Het Gemeentemuseum is te bereiken met de tram- en buslijnen 4, 10, 11 en 14.

Alle belangstellenden zijn van harte welkom.

Puzzel

Als winnares van de decemberpuzzel ("Vrolijke Kerst") is - na loting - mevrouw W.G. v.d. Hooft-Evers uit Zoetermeer de gelukkige.

Tot onze spijt kunnen wij u thans geen nieuwe puzzel aanbieden, deze krijgt u in het maartnummer.
De redactie.



rapide tours

TOURINGCAR. EN REISBURO

Gespecialiseerd in reizen naar

- * Hongarije
- * Polen
- * Tsjechoslowakije

- * luxe touringcars
- * 8 tot 54 personen
- * beschikbaar voor binnen- en buitenlandse vervoer
- * rolstoelvervoer

Stationsstraat 25
9482 TX TYNAARLO
Tel. 05921-43300

Burgakker 15
5281 CH Boxtel
telefoon 04116-83278
telex 50803

by Cinerec

- ★ kontaktpersoon Tsjechische muziekgezelschappen
- ★ import/export Muziekinstrumenten
- ★ import grammofoonplaten Tsjechische blaasmuziek
- ★ muziekuitleverij Tsjechische blaasmuziek



Voor u, uw familie, vrienden en zakenrelaties:
COMFORTABEL - SNEL - VOORDELIG
iedere dinsdag en zaterdag
naar **P R A A G** met **C S A**

- * met ČSA via Praag naar verschillende bestemmingen over de hele wereld
- * vanuit Praag diverse binnenlandse vluchten van ČSA
- * met ČSA snel transport van uw vracht door de lucht

Nadere inlichtingen:



ČSA

CZECHOSLOVAK AIRLINES



Leidsestraat 4, 1017 PA AMSTERDAM
Tel. 020 - 224888 of 224889

IMPORTEUR VAN

o.a.: WIJNEN UIT TSJECHOSLOWAKIJE
VAN SUBLIEME
KWALITEIT.



Tasmanstraat 131
Den Haag - 070-454202

PRIJS PER FLES: f 7,95

1. **RYNSKY RIZLING.** Een van de edelste wijnen van de Riesling-druif. Droog en met een heerlijke fruitige geur.
2. **TRAMIN.** Gemaakt van de Traminer-druif. Droge, lichtgele wijn met een volle kruidige smaak.
3. **LIMBASSKY SILVAN.** Gemaakt van de Sylvaner-druif. Goudgeel van kleur en met een milde geur en harmonische smaak.
4. **SVATOPETERSKY RIZLING.** Witte wijn met een karaktervolle geur, een volle smaak en een harmonisch zuurgehalte.
5. **RULANDSKE.** Geelgroen van kleur met een uitgesproken en harmonische smaak. Een mild aroma en is zeer geschikt voor langere rijping.
6. **NITRIANSKE KNIEZA Biele.** Een witte wijn uit het wijnbouwgebied van Nitra. Karakteristiek mild aroma en harmonische lichtzoete smaak.
7. **FRANKOVKA.** Robijnrode wijn met een zeer harmonieus en vol bouquet.
8. **NITRIANSKE KNIEZA Cervené.** Robijnrode, milde aromatische wijn. Vol, harmonisch en licht zoet van smaak.

Bij afname van 24 flessen (eventueel gesorteerd) worden deze, waar u ook woont in Nederland, gratis thuisbezorgd.

-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

Vanaf heden verkrijgbaar in Nederland 2 wereldberoemde bieren uit Tsjechoslowakije, n.l. **PILSNER URQUELL** en **BUDWEISER BUDVAR.** Vraag uw slijter naar deze traditioneel gebrouwen bieren.

T E D *)

Hiermede geef ik mij op als lid/donateur *) van de
VERENIGING VRIENDEN NEDERLAND - TSJECHOSLOWAKIJE

Naam:..... Geb.datum:.....

Naam gezinslid:..... Geb.datum:.....

Adres:.....

Postcode:.....Plaats:.....

Datum:.....Handtekening:.....

Voorgesteld door:.....te:.....

*) Doorhalen wat niet van toepassing is.

V.V.N.T.- Secr. N. van Rees
Postbus 61003 - 3002 HA ROTTERDAM

V.V.N.T.
Redactie: Nieuwendamln. 274
2547 JR 's-GRAVENHAGE

DRUKWERK

Port betaald
Port payé
's-Gravenhage

